



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of December 2007**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de décembre 2007**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of December 2007**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de décembre 2007**

Copyright © United Nations 2008
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York

Copyright © Nations Unies 2008
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of December 2007: Nos. 44569 to 44633	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of December 2007: Nos. 1309 to 1310	15
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	16
Alphabetical Index	25

TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat	33
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 2007: Nos 44569 à 44633	35
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de décembre 2007: Nos 1309 à 1310. .	43
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	44
Index alphabétique	53

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of

Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of December 2007: Nos. 44569 to 44633

No. 44569. **Australia and China**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the People's Republic of China on the transfer of nuclear material (with annexes). Canberra, 3 April 2006

Entry into force: 3 February 2007 by notification, in accordance with article XV

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

December 2007

See annex A(4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44570. **Australia and China**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the People's Republic of China for cooperation in the peaceful uses of nuclear energy (with annex). Canberra, 3 April 2006

Entry into force: 3 February 2007 by notification, in accordance with article XVIII

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44574. **Australia and China**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the People's Republic of China concerning air services (with annex). Canberra, 23 March 2004

Entry into force: 17 November 2006 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44571. **Australia and India**

Agreement between the Government of Australia and the Government of India relating to air services (with annex). New Delhi, 6 March 2006

Entry into force: 20 November 2006 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44575. **Australia and Mexico**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the United Mexican States on the promotion and reciprocal protection of investments (with protocol). Mexico City, 23 August 2005

Entry into force: 21 July 2007 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

See article 21 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44572. **Australia and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China concerning transfer of sentenced persons. Hong Kong, 25 November 2005

Entry into force: 23 April 2006 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44576. **Australia and Timor-Leste**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste relating to the Unitisation of the Sunrise Troubadour Fields (with annexes). Dili, 6 March 2003

Entry into force: 23 February 2007 by notification, in accordance with article 27

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44573. **Australia and Sri Lanka**

Agreement between the Government of Australia and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the promotion and protection of investments (with annexes). Canberra, 12 November 2002

Entry into force: 14 March 2007 by notification, in accordance with article 15

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3

No. 44577. **Australia and Timor-Leste**

Treaty between Australia and the Democratic Republic of Timor-Leste on certain maritime arrangements in the Timor Sea (with annexes and exchange of letters). Sydney, 12 January 2006

Entry into force: 27 June 2006 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44578. Australia and Malaysia

Treaty between the Government of Australia and the Government of Malaysia on extradition (with exchange of notes, 7 December 2005). Putrajaya, 15 November 2005

Entry into force: 28 December 2006 by notification, in accordance with article 21

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44579. Australia and Malaysia

Treaty between the Government of Australia and the Government of Malaysia on mutual assistance in criminal matters (with exchange of notes, 7 December 2005). Putrajaya, 15 November 2005

Entry into force: 28 December 2006 by notification, in accordance with article 27

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44580. International Development Association and Malawi

* Financing Agreement (Second National Water Development Project) between the Republic of Malawi and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Lilongwe, 17 July 2007

Entry into force: 14 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44581. International Development Association and Moldova

* Financing Agreement (Road Sector Program Support Project) between the Republic of Moldova and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Chisinau, 3 May 2007

Entry into force: 30 October 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44582. International Bank for Reconstruction and Development and Azerbaijan

* Loan Agreement (Real Estate Registration Project) between the Republic of Azerbaijan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Baku, 27 July 2007

Entry into force: 24 September 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44583. Australia and Republic of Korea

Agreement between the Government of Australia and the Government of the Republic of Korea on the protection of migratory birds (with annex and exchange of notes). Canberra, 6 December 2006

Entry into force: 13 July 2007 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44584. Australia and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Bermuda)

Agreement between the Government of Australia and the Government of Bermuda [as authorized by] the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the exchange of information with respect to taxes. Washington, 10 November 2005

Entry into force: 20 September 2007 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44585. Australia and Norway

Convention between Australia and the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and the prevention of fiscal evasion. Canberra, 8 August 2006

Entry into force: 12 September 2007 by notification, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 44586. Turkey and Colombia

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Colombia on mutual suppression of visa requirements for holders of diplomatic, official, service and special passports. Andorra, 17 May 2006

Entry into force: 14 September 2007 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Spanish and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 December 2007

No. 44587. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

* Loan Agreement (Strategic Roads Infrastructure Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans,

dated 1 July 2005). Jakarta, 13 September 2007

Entry into force: 1 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44588. Australia and European Police Office

Agreement on operational and strategic cooperation between Australia and the European Police Office (with annexes). Canberra, 20 February 2007

Entry into force: 27 September 2007 by notification, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

See article 18 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44589. International Development Association and Gambia

* Financing Agreement (Community-Driven Development Project) between the Republic of The Gambia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Washington, 2 February 2007

Entry into force: 2 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44590. International Bank for Reconstruction and Development and Lebanon

* Loan Agreement (Reform Implementation Development Policy Loan) between the Lebanese Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Beirut, 7 September 2007

Entry into force: 25 September 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44591. United Nations and Jordan

* Agreement between the United Nations and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan regarding the eighth meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on

their Destruction (with annex). Geneva, 6 November 2007

Entry into force: 6 November 2007 by signature, in accordance with article XIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2007

See article XII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44592. Austria and Albania

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Council of Ministers of the Republic of Albania on mutual assistance and co-operation in customs matters (with annex). Vienna, 9 March 2007

Entry into force: 1 October 2007 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Albanian, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 6 December 2007

No. 44593. United Nations and Egypt

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Arab Republic of Egypt regarding the hosting of the Global Preparatory Meeting for the Development Cooperation Forum (DCF) focusing on the theme "Trends in Development Cooperation: South-South and Triangular Cooperation and Aid Effectiveness", to be held in Cairo, from 19 to 20 January 2008. New York, 26 November 2007 and 28 November 2007

Entry into force: 28 November 2007, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2007

See section 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44594. United Nations (Office of the High Commissioner for Human Rights) and Senegal

Headquarters Agreement between the United Nations High Commissioner for Human Rights and the Government of the Republic of Senegal concerning the establishment of a Regional Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights for West Africa, in Dakar. Dakar, 3 December 2007

Entry into force: 3 December 2007 by signature, in accordance with article XXI

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 2007

See article XVIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44595. Mexico and Argentina

Agreement on cultural and educational cooperation between the United Mexican States and the Argentine Republic. Mexico City, 26 November 1997

Entry into force: 5 January 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XVII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44596. Mexico and Venezuela

Extradition Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Venezuela. Caracas, 15 April 1998

Entry into force: 24 November 2005 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XXVI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44597. United Nations and United Republic of Tanzania

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the United Republic of Tanzania regarding the hosting of the Expert Group Meeting entitled "Promote Parliamentary Input into the Implementation of the 2001 Brussels Programme of Action through developing Parliamentary Support Groups in the Least Developed Countries", to be held in Bagamoyo, from 10 to 11 December 2007. New York, 3 December 2007 and 5 December 2007

Entry into force: 5 December 2007, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2007

See section 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44598. Mexico and Hungary

Agreement on educational and cultural cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Hungary. Budapest, 26 October 1998

Entry into force: 21 June 2000 by notification, in accordance with article XVIII

Authentic texts: Hungarian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44599. Mexico and Poland

Agreement on cooperation in science and technology between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Poland. Mexico City, 30 November 1998

Entry into force: 27 March 2000 by notification, in accordance with article XIV

Authentic texts: English, Polish and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44600. Mexico and Portugal

Treaty on mutual judicial assistance in criminal matters between the United Mexican States and the Portuguese Republic. Lisbon, 20 October 1998

Entry into force: 1 January 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 19

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44601. Mexico and Saint Kitts and Nevis

Basic Agreement for scientific and technical cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Saint Kitts and Nevis. Santo Domingo, 17 April 1999

Entry into force: 7 July 2000 by notification, in accordance with article XVI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44602. Mexico and Honduras

Agreement on cultural and educational cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Honduras. Mexico City, 7 October 1998

Entry into force: 20 October 1999 by notification, in accordance with article XIX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44603. Mexico and Chile

Agreement between the United Mexican States and the Republic of Chile for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Santiago, 17 April 1998

Entry into force: 15 November 1999 by notification, in accordance with article 29

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44604. Mexico and Bolivia

Agreement on cooperation in the fields of education, culture and sports between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Bolivia. Mexico City, 11 December 1998

Entry into force: 9 March 2000 by notification, in accordance with article XXI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44605. Mexico and Nicaragua

Treaty on cooperation between the United Mexican States and the Republic of Nicaragua on judicial assistance in criminal matters. Managua, 19 December 1997

Entry into force: 4 October 2001 by notification, in accordance with article XVIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44606. **Mexico and Colombia**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Colombia for the exchange of information not judicial. Mexico City, 7 December 1998

Entry into force: 4 June 2001 by notification, in accordance with article VIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44607. **Mexico and Argentina**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Argentine Republic regarding the reciprocity on the use of satellites and transmission and reception of signals from satellites for the provisions of services by satellite to the users in the United Mexican States and the Argentine Republic. Mexico City, 26 November 1997

Entry into force: 16 June 2000 by notification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44608. **Mexico and Argentina**

* Agreement on recognition of educational certificates at primary and secondary level not technical or equivalent denominations between the United Mexican States and the Argentine Republic (with annex). Mexico City, 26 November 1997

Entry into force: 1 June 1999 by notification, in accordance with article VI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 December 2007

No. 44609. **Norway, Iceland, Liechtenstein and United States of America**

Agreement between the EFTA States and the United States of America on the mutual recognition of certificates of conformity for marine equipment (with annexes). Washington, 17 October 2005

Entry into force: 1 March 2006 by notification, in accordance with article 21

Participant	Notification
Iceland	27 Dec 2005
Liechtenstein	6 Dec 2005
Norway	6 Jan 2006
United States of America	10 Nov 2005

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Norway, 18 December 2007

No. 44610. **Norway, Iceland, Liechtenstein and United States of America**

Agreement on mutual recognition between the EEA EFTA States and the United States of America (with annexes). Washington, 17 October 2005

Entry into force: 1 March 2006, in accordance with article 21

Participant	Notification
Iceland	27 Dec 2005
Liechtenstein	6 Dec 2005
Norway	6 Jan 2006
United States of America	10 Nov 2005

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Norway, 18 December 2007

No. 44611. **Cyprus and Croatia**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Croatia on cultural cooperation. Zagreb, 7 November 2006

Entry into force: 27 July 2007 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Croatian, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 18 December 2007

No. 44612. **Germany and Viet Nam**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam concerning financial cooperation in 2006/2007. Hanoi, 12 July 2007

Entry into force: 12 July 2007 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English, German and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 December 2007

No. 44613. **Germany and Mozambique**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mozambique concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol). Maputo, 6 March 2002

Entry into force: 15 September 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 14

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 December 2007

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44614. **Germany and Chad**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Chad concerning financial cooperation (2000). N'Djamena, 26 October 2001

Entry into force: 26 October 2001 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 December 2007

No. 44615. **Germany and Tajikistan**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tajikistan on the leasing of the real estate located in 59/1, Somoni Street. Dushanbe,

22 August 2007 and 27 August 2007

Entry into force: 27 August 2007, in accordance with its provisions
Authentic texts: German and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 December 2007

No. 44616. United Nations and Netherlands

Agreement between the United Nations and the Kingdom of the Netherlands concerning the headquarters of the Special Tribunal for Lebanon (with related letters). New York, 21 December 2007

Entry into force: provisionally on 21 December 2007 by signature, in accordance with article 51
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 December 2007

See article 48 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44617. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

* Loan Agreement (National Program Support for Environment and Natural Resources Management Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Manila, 29 August 2007

Entry into force: 27 November 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44618. International Development Association and Bangladesh

* Development Credit Agreement (Water Management Improvement Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Dhaka, 8 October 2007

Entry into force: 26 November 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44619. International Bank for Reconstruction and Development and Guatemala

Loan Agreement (Rural Economic Development Project) between the Republic of Guatemala and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007).

Washington, 22 October 2007

Entry into force: 26 November 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

See section 8.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44620. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Second Liaoning Medium Cities Infrastructure Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Beijing, 19 September 2007

Entry into force: 4 December 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44621. United Nations and Spain

* Exchange of letters constituting agreement between the United Nations and the Kingdom of Spain regarding the hosting of the Expert Group Meeting entitled "Making it work - Civil society participation in the implementation of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities", to be held in Madrid, from 27 to 29 November 2007. New York, 15 November 2007 and 23 November 2007

Entry into force: provisionally on 23 November 2007, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 December 2007

See section 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44622. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Guarantee Agreement (Bahia Integrated State Highway Management Project- Programa de Restauração et Manutenção de Rodovias - PREMAR) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable for Loans of the International Bank for Reconstruction and Development, dated 1 July 2005). Washington, 10 September 2007

Entry into force: 6 December 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44623. International Development Association and Malawi

Financing Agreement (First Poverty Reduction Strategy Grant Development Policy Lending) between the Republic of Malawi and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Lilongwe, 15 November 2007

Entry into force: 28 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44624. International Development Association and Ghana

* Financing Agreement (Energy Development and Access Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Accra, 8 August 2007

Entry into force: 6 December 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44625. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Fujian Highway Sector Investment Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Beijing, 30 August 2007

Entry into force: 28 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44626. International Bank for Reconstruction and Development and Russian Federation

* Loan Agreement (Judicial Reform Support Project) between the Russian Federation and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Moscow, 17 July 2007

Entry into force: 15 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44627. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Financing Agreement (Third Poverty Reduction Support Operation/ Programme) between Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Vientiane, 5 September 2007

Entry into force: 2 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44628. International Development Association and Montenegro

* Financing Agreement (Sustainable Tourism Development Project) between the Republic of Montenegro and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Podgorica, 28 August 2007

Entry into force: 26 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44629. Multilateral

Pacific Islands Air Services Agreement (PIASA) (with annexes). Auckland, 16 August 2003

Entry into force: 13 October 2007, in accordance with article 26

Participant	Ratification	
Cook Islands	13 Apr	2005
Nauru	6 Nov	2005
Niue	13 Sep	2007
Samoa	12 Oct	2004
Tonga	27 Oct	2006
Vanuatu	26 Mar	2007

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Pacific Islands Forum Secretariat, 24 December 2007

No. 44630. United Nations and Denmark

Agreement between the United Nations and the Government of Denmark relating to the Headquarters and other Offices in Copenhagen of the United Nations for Project Services (with exchange of notes). Copenhagen, 13 December 2007

Entry into force: 13 December 2007 by signature, in accordance with article XXV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2007

See article XXIV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44631. Austria and Czech Republic

Treaty between the Republic of Austria and the Czech Republic concerning police cooperation and the second supplement to the European Convention of 20 April 1959 on Mutual Assistance in Criminal Matters. Vienna, 14 July 2005

Entry into force: 1 July 2006 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 38

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 31 December 2007

No. 44632. Republic of Korea and China

Fisheries Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the People's Republic of China (with annexes).

Beijing, 3 August 2000

Entry into force: 30 June 2001 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Chinese and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Republic of Korea, 31 December 2007

No. 44633. Austria and Croatia

Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Croatia on mutual assistance in the event of disasters or serious accidents. Vienna, 17 September 2004

Entry into force: 1 August 2006 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Croatian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 31 December 2007

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of December 2007: Nos. 1309 to 1310

No. 1309. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Organization of American States**

Cooperation Agreement between the General Secretariat of the Organization of American States and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. Washington, 12 November 2007

Entry into force: 12 November 2007 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 December 2007

International Criminal Court concerning provision of facilities and services for the Sixth Session of the Assembly of the States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, to be held at United Nations Headquarters, 30th November-14th December 2007 (with annex). New York, 19 November 2007 and The Hague, 30 November 2007

Entry into force: 30 November 2007 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 December 2007

No. 1310. **United Nations and International Criminal Court**

Memorandum of understanding between the United Nations and the

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 4. **Multilateral**

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. New York, 13 February 1946

Accession

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 December 2007

Date of effect: 17 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 December 2007

No. 1342. **Multilateral**

Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Lake Success, New York, 21 March 1950

Accession

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 December 2007

Date of effect: 13 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2007

Final Protocol to the Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Lake Success, New York, 21 March 1950

Accession

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 December 2007

Date of effect: 13 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2007

No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

International Plant Protection Convention (new revised text). Rome, 17 November 1997

Adherence

Guinea-Bissau

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 24 October 2007

Date of effect: 24 October 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 6 December 2007

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Accession

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 6 November 2007

Date of effect: 6 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 11 December 2007

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Accession

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 6 November 2007

Date of effect: 6 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 11 December 2007

No. 5742. **Multilateral**

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 19 May 1956

Accession

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 December 2007

Date of effect: 20 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 December 2007

No. 9073. **Argentina and Mexico**

Cultural Agreement between the Argentine Republic and the United Mexican States. Buenos Aires, 26 January 1960

Termination in accordance with:

No. 44595. Agreement on cultural and educational cooperation between the United Mexican States and the Argentine Republic. Mexico City, 26 November 1997
Entry into force: 5 January 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,
12 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12
December 2007

**No. 11519. Australia and United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland**

Agreement between the Government of the Commonwealth of Australia
and the Government of the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland to provide for the establishment and operation of a
large optical telescope. Canberra, 25 September 1969

Supplementary Agreement between the Government of the
Commonwealth of Australia and the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the Anglo-
Australian optical telescope, at Siding Spring, New South Wales,
Australia. Canberra, 3 November 2005

Entry into force: 27 June 2006 by notification, in accordance with section
8

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3
December 2007

No. 11806. Multilateral

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import,
export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14
November 1970

Ratification

Germany

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 30
November 2007

Date of effect: 29 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28
December 2007

No. 11876. Poland and Mexico

Agreement on cultural, scientific and technical exchanges between the
Polish People's Republic and the United Mexican States. Warsaw,
24 July 1970

Partial termination in accordance with:

No. 44599. Agreement on cooperation in science and technology
between the Government of the United Mexican States and
the Government of the Republic of Poland. Mexico City, 30
November 1998

Entry into force: 27 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,
12 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12
December 2007

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16
December 1966

Objection to the reservation lodged by Bahrain following its

accession to the Covenant

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United
Nations: 3 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3
December 2007

**Objection to the reservation lodged by Bahrain following its
accession to the Covenant**

Slovakia

Notification effected with the Secretary-General of the United
Nations: 18 December 2007

Date of effect: between the two participants on

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
18 December 2007

**Communication relating to the reservation made by Maldives
upon accession**

Slovakia

Notification effected with the Secretary-General of the United
Nations: 21 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 December 2007

No. 17949. Multilateral

Convention relating to the distribution of programme-carrying signals
transmitted by satellite. Brussels, 21 May 1974

Accession

Oman

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 18 December 2007

Date of effect: 18 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
18 December 2007

No. 19487. Multilateral

Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage
of Goods by Road (CMR). Geneva, 5 July 1978

Accession

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 21 December 2007

Date of effect: 20 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 December 2007

No. 21931. Multilateral

International Convention Against the Taking of Hostages. New York, 17
December 1979

**Communication relating to the interpretative declaration made
by the Islamic Republic of Iran upon accession**

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 10 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,

10 December 2007

No. 22032. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCRROM). Rome, 5 December 1956

Accession

Monaco

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 13 December 2007

Date of effect: 13 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 3 December 2007

No. 22307. **Australia and New Zealand**

Australia-New Zealand Closer Economic Relations Trade Agreement. Canberra, 28 March 1983

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Australia and the Government of New Zealand to amend article 3 of the Australia-New Zealand Closer Economic Relations Trade Agreement (ANZCERTA) of 28 March 1983 (with attachment and annex). Wellington, 12 December 2006 and Canberra, 19 December 2006

Entry into force: 1 January 2007, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Accession

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 December 2007

Date of effect: 7 June 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2007

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

Saudi Arabia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 December 2007

Date of effect: 7 June 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2007

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of the Dominican Republic

Ireland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 October 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 December 2007

Acceptance of accession of San Marino

Ireland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 October 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 December 2007

Acceptance of accession of Ukraine

Ireland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 October 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 December 2007

Acceptance of accession of Armenia

Ireland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 October 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 December 2007

Acceptance of accession of Armenia

Poland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21 November 2007

Date of effect: 1 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 December 2007

Acceptance of accession of Armenia

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 November 2007

Date of effect: 1 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 December 2007

Acceptance of accession of Chile

Ecuador

Notification effected with the Government of the Netherlands: 27

November 2007
Date of effect: 1 February 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 18 December 2007

air services (with annex). Canberra, 23 March 2004
Entry into force: 17 November 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia,
3 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 3
December 2007

No. 22893. Mexico and Hungary

Agreement on cultural co-operation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Hungarian Republic. Budapest, 19 September 1975

Termination in accordance with:

No. 44598. Agreement on educational and cultural cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Hungary. Budapest, 26 October 1998

Entry into force: 21 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,
12 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12
December 2007

No. 22947. Japan and Australia

Agreement between the Government of Japan and the Government of Australia for cooperation in the peaceful uses of nuclear energy. Canberra, 5 March 1982

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Australia and the Government of Japan to amend, by replacing the delineated and recorded Japanese Nuclear Fuel Cycle Program, the Agreement for cooperation in the peaceful uses of nuclear energy of 5 March 1982, as amended (with attachment). Canberra, 23 November 2006

Entry into force: 23 December 2006, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3
December 2007

No. 22989. Mexico and Bolivia

Cultural Agreement between the United Mexican States and the Republic of Bolivia. La Paz, 12 April 1962

Termination in accordance with:

No. 44604. Agreement on cooperation in the fields of education, culture and sports between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Bolivia. Mexico City, 11 December 1998

Entry into force: 9 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,
12 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12
December 2007

No. 23361. China and Australia

Agreement between the Government of Australia and the Government of the People's Republic of China relating to civil air transport. Beijing, 7 September 1984

Termination in accordance with:

No. 44574. Agreement between the Government of Australia and the Government of the People's Republic of China concerning

No. 24041. Australia and Norway

Convention between Australia and the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Canberra, 6 May 1982

Termination in accordance with:

No. 44585. Convention between Australia and the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and the prevention of fiscal evasion. Canberra, 8 August 2006

Entry into force: 12 September 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia,
3 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 3
December 2007

No. 26691. Multilateral

Agreement establishing the Common Fund for Commodities. Geneva, 27 June 1980

Accession

Southern African Development Community

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2007

Date of effect: 18 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
18 December 2007

No. 27310. Multilateral

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the third extension of the Agreement

Gabon

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 11 December 2007

Date of effect: 11 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 28 December 2007

No. 29114. Mexico and Honduras

Agreement on educational and cultural exchanges between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Honduras. Mexico City, 7 November 1986

Termination in accordance with:

No. 44602. Agreement on cultural and educational cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Honduras. Mexico City, 7 October 1998

Entry into force: 20 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,

12 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12 December 2007

No. 29467. **Multilateral**

International Sugar Agreement, 1992. Geneva, 20 March 1992

Accession

Chad

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 December 2007
Date of effect: 11 December 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 December 2007

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification

Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 December 2007
Date of effect: 10 March 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 December 2007

No. 30673. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

Accession (with reservations)

Malaysia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 December 2007
Date of effect: 10 January 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 December 2007

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Ratification (with declaration)

Australia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 December 2007
Date of effect: 11 March 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 December 2007

No. 32022. **Multilateral**

International Grains Agreement, 1995. London, 5 December 1994 and

7 December 1994

Grains Trade Convention, 1995. London, 7 December 1994

Accession

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 December 2007
Date of effect: 3 December 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 December 2007

Withdrawal

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 December 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 December 2007

No. 33239. **New Zealand and Australia**

Agreement between the Government of Australia and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Melbourne, 27 January 1995

Protocol amending the Agreement between the Government of Australia and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Melbourne, 15 November 2005

Entry into force: 22 January 2007 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 3 December 2007

No. 33480. **Multilateral**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2007
Date of effect: 17 March 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2007

No. 33545. **Multilateral**

Convention on nuclear safety. Vienna, 20 September 1994

Accession

Malta

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 15 November 2007
Date of effect: 13 February 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 December 2007

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Ratification

Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 December 2007
Date of effect: 3 January 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 December 2007

No. 33795. **Denmark and United Nations**

Exchange of letters constituting an Interim Agreement regarding the legal status of the United Nations Office for Project Services in Copenhagen. Copenhagen, 20 May 1997 and New York, 20 May 1997

Termination in accordance with:

No. 44630. Agreement between the United Nations and the Government of Denmark relating to the Headquarters and other Offices in Copenhagen of the United Nations for Project Services (with exchange of notes). Copenhagen, 13 December 2007
Entry into force: 13 December 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 December 2007

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 24 December 2007

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Accession

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2007
Date of effect: 17 March 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2007

No. 37514. **International Development Association and Honduras**

Development Credit Agreement (Natural Disaster Mitigation Project) between the Republic of Honduras and the International Development Association. Tegucigalpa, 29 August 2000

* Financing Agreement (Additional Financing for the Natural Disaster Mitigation Project) between the Republic of Honduras and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 9 August 2007

Entry into force: 7 November 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 December 2007

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New

York, 15 December 1997

Accession (with declarations and notification and reservation)

Singapore

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 December 2007
Date of effect: 30 January 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 December 2007

No. 38148. **International Development Association and Gambia**

Development Credit Agreement (Capacity Building for Economic Management Project) between the Republic of the Gambia and the International Development Association. Washington, 2 August 2001

* Agreement amending Development Credit Agreement (Capacity Building for Economic Management Project) between the Republic of the Gambia and the International Development Association (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999 and annexes). Washington, 8 November 2007

Entry into force: 12 December 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

No. 38405. **International Development Association and Bosnia and Herzegovina**

Development Credit Agreement (Community Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association. Sarajevo, 19 October 2001

* Financing Agreement (Additional Financing for the Community Development Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Sarajevo, 5 June 2007

Entry into force: 2 November 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

No. 39297. **International Development Association and Lao People's Democratic Republic**

Development Credit Agreement (Financial Management Capacity Building Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association. Vientiane, 19 August 2002

* Financing Agreement (Amending and Restating Development Credit Agreement and Providing additional Financing for the Financial Management Capacity Building Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Vientiane, 5 September 2007

Entry into force: 18 October 2007 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 21 December 2007

No. 39513. **International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria**

Loan Agreement (Social Investment and Employment Promotion Project) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development. Sofia, 29 January 2003

* Loan Agreement (Additional Loan for the Social Investment and Employment Promotion Project) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Sofia, 12 June 2007

Entry into force: 9 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 December 2007

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Zimbabwe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 December 2007

Date of effect: 11 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 December 2007

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 2007

Date of effect: 9 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 2007

No. 40062. **International Bank for Reconstruction and Development and Croatia**

Guarantee Agreement (Rijeka Gateway Project) between the Republic of Croatia and the International Bank for Reconstruction and Development. Zagreb, 12 July 2003

* Guarantee Agreement (Additional Loan for Rijeka Gateway Project) between the Republic of Croatia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Zagreb, 11 June 2007

Entry into force: 21 November 2007 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 21 December 2007

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22

May 2001

Ratification

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 December 2007

Date of effect: 20 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 December 2007

No. 41607. **Multilateral**

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok, 18 November 2003

Ratification

Philippines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 December 2007

Date of effect: 17 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 December 2007

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Objection relating to the reservations made by the United States of America upon ratification

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 6 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 December 2007

Ratification

Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 December 2007

Date of effect: 6 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2007

Notification under article 6 (3)

China

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 December 2007

Notification under article 44 (6)

Luxembourg

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 December 2007

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.
Paris, 17 October 2003

Ratification

Belize

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 4 December 2007

Date of effect: 4 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 December 2007

No. 43345. **Multilateral**

International Treaty on plant genetic resources for food and agriculture.
Rome, 3 November 2001

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 October 2007
Date of effect: 21 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 6 December 2007

No. 43424. **United Nations and Spain**

Agreement between the United Nations and the Kingdom of Spain concerning the establishment of the United Nations Office to Support the International Decade for Action, "Water for Life", 2005 - 2015.
New York, 22 December 2006

Definitive entry into force

Spain

Notification deposited with: 21 December 2007

Date of effect: 22 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 December 2007

No. 43590. **United Nations (International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia) and Netherlands**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia concerning the privileges and immunities of the staff of the Tribunal and their family members. The Hague, 22 November 2005 and 22 December 2005

Exchange of letters constituting an agreement supplementary to the agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia concerning the privileges and immunities of the staff of the Tribunal and their family members. The Hague, 22 December 2005 and 10 January 2006

Entry into force: 10 January 2006

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 December 2007

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification

India

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 7 November 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 11 December 2007

Acceptance

Gabon

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 27 November 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 17 December 2007

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 27 November 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 17 December 2007

Ratification

Saint Lucia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 7 December 2007

Date of effect: 1 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 December 2007

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Ratification

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 7 December 2007

Date of effect: 7 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 December 2007

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism.
New York, 13 April 2005

Nations: 7 December 2007

Date of effect: 6 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7
December 2007

Ratification (with declaration, notification and reservation)

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Alphabetical Index

A

Administration	
A-38148	21
A-39297	21
I-44576	7
Africa	
A-27310	19
A-33480	20
I-44594	9
Agricultural commodities	
A-29467	20
A-32022	20
Agriculture	
A-29467	20
A-43345	23
Albania	
I-44592	9
Animals	
I-44583	8
Argentina	
I-44595	9
I-44607	11
I-44608	11
Arms	
A-22495	18
A-33757	21
I-44591	9
Asia	
A-41607	22
Assistance	
I-44579	8
I-44592	9
I-44600	10
I-44605	10
I-44627	13
I-44633	14
Australia	
A-11519	17
A-22307	18
A-22947	19
A-30822	20
A-33239	20
I-44569	7
I-44570	7
I-44571	7
I-44572	7
I-44573	7
I-44574	7
I-44575	7
I-44576	7
I-44577	7

I-44578	8
I-44579	8
I-44583	8
I-44584	8
I-44585	8
I-44588	9
Austria	
I-44592	9
I-44631	14
I-44633	14
Aviation	
I-44571	7
I-44574	7
I-44629	13
Azerbaijan	
I-44582	8

B

Bangladesh	
I-44618	12
Belize	
A-42671	23
Biology	
A-30619	20
Bolivia	
I-44604	10
Bosnia and Herzegovina	
A-38405	21
Brazil	
I-44622	12
Bulgaria	
A-39513	22

C

Chad	
A-29467	20
I-44614	11
Charters-Constitutions-Statutes	
A-22032	18
A-30673	20
A-43345	23
I-44610	11
I-44629	13
Children-Minors-Youth	
A-22514	18
Chile	
I-44603	10
China	
A-42146	22
I-44569	7

A-3348020

E

Economic matters

A-2230718
A-3814821
A-3929721
I-4461912

Ecuador

A-2251418
A-3202220

Education

A-2731019
I-445959
I-4459810
I-4460210
I-4460410
I-4460811

Egypt

I-445939

Energy

A-2294719
A-2731019
A-3354520
I-445707
I-4462413

Engineering

A-3067320

Environment

A-2249518
A-3061920
A-3082220
A-3348020
A-3354520
A-3375721
A-3402821
A-4021422
I-4461712

European Police Office

I-445889

Extradition

I-445727
I-445788
I-4459610

F

Finance

A-3323920
I-445808
I-445818
I-445899
I-4461211
I-4461411
I-4462313
I-4462413

I-4462713

I-4462813

Fishing and fisheries

I-4463214

Food

A-4334523

Forestry

A-3348020

Frontiers

A-3402821

G

Gabon

A-2731019
A-4364923

Gambia

A-3814821
I-445899

Georgia

A-4^t16

Germany

A-1180617
I-4461211
I-4461311
I-4461411
I-4461511

Ghana

I-4462413

Guatemala

A-134216
I-4461912

Guinea

A-3061920

Guinea-Bissau

A-196316

H

Headquarters (organizations)

I-4463013

Health and health services

I-445939
I-4462112

Honduras

A-3751421
I-4460210

Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)

I-445727

Humanitarian matters

I-4462112

Human rights

A-134216
A-1466817
A-3957422
I-445949

Hungary	
I-44598	10

I

Iceland	
I-44609	11
I-44610	11
Immigration	
A-39574	22
India	
A-43649	23
I-44571	7
Indonesia	
I-44587	8
Information	
I-44584	8
I-44606	11
International Bank for Reconstruction and Development	
A-39513	22
A-40062	22
I-44582	8
I-44587	8
I-44590	9
I-44617	12
I-44619	12
I-44620	12
I-44622	12
I-44625	13
I-44626	13
International Criminal Court	
II-1310	15
International Development Association	
A-37514	21
A-38148	21
A-38405	21
A-39297	21
I-44580	8
I-44581	8
I-44589	9
I-44618	12
I-44623	13
I-44624	13
I-44627	13
I-44628	13
Investments	
A-39513	22
I-44573	7
I-44575	7
I-44613	11
I-44625	13
Ireland	
A-22514	18

J

Japan	
-------	--

A-22947	19
Jordan	
I-44591	9
Judicial matters	
I-44600	10
I-44605	10
I-44606	11
I-44626	13

L

Labour	
A-39513	22
A-43590	23
Lao People's Democratic Republic	
A-39297	21
I-44627	13
Lebanon	
I-44590	9
Legal matters	
I-44572	7
Lend-lease agreements	
I-44615	11
Liechtenstein	
I-44609	11
I-44610	11
Loans	
A-39513	22
A-40062	22
I-44582	8
I-44587	8
I-44590	9
I-44617	12
I-44619	12
I-44620	12
I-44622	12
I-44623	13
I-44625	13
I-44626	13
Luxembourg	
A-42146	22

M

Malawi	
I-44580	8
I-44623	13
Malaysia	
A-30673	20
I-44578	8
I-44579	8
Malta	
A-19487	17
A-33545	20
A-5742	16
Maritime matters	
I-44577	7

I-44609	11
Mexico	
I-44575	7
I-44595	9
I-44596	10
I-44598	10
I-44599	10
I-44600	10
I-44601	10
I-44602	10
I-44603	10
I-44604	10
I-44605	10
I-44606	11
I-44607	11
I-44608	11
Migration	
I-44583	8
Mines (military)	
I-44591	9
Moldova	
I-44581	8
Monaco	
A-22032	18
Montenegro	
I-44628	13
Mozambique	
I-44613	11
Mutual relations	
I-44579	8
I-44610	11

N

Narcotics	
A-43649	23
Natural resources	
I-44617	12
Netherlands	
A-21931	17
A-42146	22
A-43590	23
I-44616	12
New Zealand	
A-22307	18
A-33239	20
Nicaragua	
I-44605	10
Norway	
I-44585	8
I-44609	11
I-44610	11
Nuclear matters	
A-22947	19
A-27310	19
A-33545	20
I-44569	7

I-44570	7
---------------	---

O

Offices	
A-43424	23
I-44594	9
I-44630	13
Oman	
A-17949	17
Organization of American States	
II-1309	15

P

Pacific	
I-44610	11
I-44629	13
Palermo Convention	
A-39574	22
Panama	
A-43649	23
Passports	
I-44586	8
Penal matters	
A-21931	17
A-37517	21
A-39574	22
A-42146	22
Philippines	
A-41607	22
I-44617	12
Plants	
A-1963	16
A-43345	23
Poland	
A-14668	17
A-22514	18
I-44599	10
Police	
I-44631	14
Pollution	
A-34028	21
Portugal	
I-44600	10
Privileges-Immunities	
A-4^t	16
A-43590	23
Property matters	
A-11806	17
A-22032	18
A-3511	16
I-44582	8
I-44615	11

R

Regional cooperation	
I-44594	9
Republic of Korea	
I-44583	8
I-44632	14
Research	
A-27310	19
Roads	
A-19487	17
A-41607	22
A-5742	16
I-44581	8
I-44587	8
I-44622	12
Russian Federation	
A-32022	20
I-44626	13

S

Saint Kitts and Nevis	
I-44601	10
Saint Lucia	
A-43649	23
Saudi Arabia	
A-22495	18
A-3511	16
Sciences	
A-30673	20
I-44599	10
I-44601	10
Scientific matters	
A-11519	17
A-27310	19
A-30673	20
I-44599	10
I-44601	10
Senegal	
I-44594	9
Serbia	
A-33480	20
A-34028	21
Services	
I-44607	11
I-44630	13
II-1310	15
Singapore	
A-37517	21
Slovakia	
A-14668	17
Social matters	
I-44621	12
I-44623	13
Southern African Development Community	
A-26691	19
Spain	
A-43424	23

I-44621	12
Sports	
A-43649	23
I-44604	10
Sri Lanka	
I-44573	7

T

Tajikistan	
I-44615	11
Taxation	
A-33239	20
I-44584	8
I-44585	8
I-44603	10
Telecommunications	
A-17949	17
I-44607	11
Terrorism	
A-21931	17
A-37517	21
Timor-Leste	
I-44576	7
I-44577	7
Togo	
A-43345	23
Tourism	
I-44628	13
Trade	
A-11806	17
A-22307	18
A-26691	19
A-32022	20
Transport	
A-19487	17
A-5742	16
I-44571	7
I-44574	7
I-44629	13
Turkey	
I-44586	8

U

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-11519	17
A-43977	23
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Bermuda)	
I-44584	8
United Nations	
I-44591	9
I-44593	9
I-44597	10
I-44616	12
I-44621	12

I-44630	13
II-1310	15
United Nations (International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia)	
A-43590	23
United Nations (Office of the High Commissioner for Human Rights)	
I-44594	9
United Nations (UN)	
A-4^t	16
I-44616	12
I-44630	13
United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees)	
II-1309	15
United Republic of Tanzania	
I-44597	10
United States of America	
I-44609	11
I-44610	11

V

Venezuela

I-44596	10
Viet Nam	
I-44612	11

W

Watercourses-Water resources	
A-43424	23
I-44580	8
I-44618	12
Wildlife (protection)	
I-44583	8

Z

Zambia	
A-42146	22
Zimbabwe	
A-39574	22

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du

Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 2007: Nos 44569 à 44633

No. 44569. **Australie et Chine**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au transfert de matériel nucléaire (avec annexes). Canberra, 3 avril 2006

Entrée en vigueur : 3 février 2007 par notification, conformément à l'article XV

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

Voir paragraphe 4 de l'annexe A pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44570. **Australie et Chine**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexe). Canberra, 3 avril 2006

Entrée en vigueur : 3 février 2007 par notification, conformément à l'article XVIII

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44574. **Australie et Chine**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif aux services aériens (avec annexe). Canberra, 23 mars 2004

Entrée en vigueur : 17 novembre 2006 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44571. **Australie et Inde**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de l'Inde relatif aux services aériens (avec annexe). New Delhi, 6 mars 2006

Entrée en vigueur : 20 novembre 2006 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44575. **Australie et Mexique**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des États-Unis du Mexique relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Mexico, 23 août 2005

Entrée en vigueur : 21 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

Voir article 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44572. **Australie et Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine relatif au transfert des personnes condamnées. Hong-Kong, 25 novembre 2005

Entrée en vigueur : 23 avril 2006 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44576. **Australie et Timor-Leste**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République démocratique de Timor-Leste concernant l'Unitisation des champs de Sunrise et de Troubadour (avec annexes). Dili, 6 mars 2003

Entrée en vigueur : 23 février 2007 par notification, conformément à l'article 27

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44573. **Australie et Sri Lanka**

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec annexes). Canberra, 12 novembre 2002

Entrée en vigueur : 14 mars 2007 par notification, conformément à l'article 15

No. 44577. **Australie et Timor-Leste**

Traité entre l'Australie et la République démocratique de Timor-Leste relatif à certains arrangements maritimes dans la mer du Timor (avec annexes et échange de lettres). Sydney, 12 janvier 2006

Entrée en vigueur : 27 juin 2006 par notification, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44578. Australie et Malaisie

Traité d'extradition entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Malaisie (avec échange de notes, 7 décembre 2005). Putrajaya, 15 novembre 2005

Entrée en vigueur : 28 décembre 2006 par notification, conformément à l'article 21

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44579. Australie et Malaisie

Traité d'assistance mutuelle en matière pénale entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Malaisie (avec échange de notes, 7 décembre 2005). Putrajaya, 15 novembre 2005

Entrée en vigueur : 28 décembre 2006 par notification, conformément à l'article 27

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44580. Association internationale de développement et Malawi

* Accord de financement (Deuxième Projet national de développement de l'eau) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Lilongwe, 17 juillet 2007

Entrée en vigueur : 14 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44581. Association internationale de développement et Moldova

* Accord de financement (Projet d'appui au programme du secteur routier) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Chisinau, 3 mai 2007

Entrée en vigueur : 30 octobre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44582. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan

* Accord de prêt (Projet d'enregistrement des biens immobiliers) entre la République d'Azerbaïdjan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du

1er juillet 2005). Bakou, 27 juillet 2007

Entrée en vigueur : 24 septembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44583. Australie et République de Corée

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République de Corée relatif à la protection des oiseaux migrateurs (avec annexe et échange de notes). Canberra, 6 décembre 2006

Entrée en vigueur : 13 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44584. Australie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Bermudes)

Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des Bermudes [autorisé par] le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'échange d'information en matière d'impôts. Washington, 10 novembre 2005

Entrée en vigueur : 20 septembre 2007 par notification, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44585. Australie et Norvège

Convention entre l'Australie et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir l'évasion fiscale. Canberra, 8 août 2006

Entrée en vigueur : 12 septembre 2007 par notification, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 44586. Turquie et Colombie

Accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels, de service et spéciaux. Andorre, 17 mai 2006

Entrée en vigueur : 14 septembre 2007 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, espagnol et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 décembre 2007

No. 44587. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

* Accord de prêt (Projet d'infrastructure des routes stratégiques) entre

la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Jakarta, 13 septembre 2007

Entrée en vigueur : 1er novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44588. **Australie et Office européen de police**

Accord sur la coopération opérationnelle et stratégique entre l'Australie et l'Office européen de police (avec annexes). Canberra, 20 février 2007

Entrée en vigueur : 27 septembre 2007 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

Voir article 18 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44589. **Association internationale de développement et Gambie**

* Accord de financement (Projet d'appui au développement en fonction de la communauté) entre la République de Gambie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Washington, 2 février 2007

Entrée en vigueur : 2 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44590. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Liban**

* Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement pour la mise en oeuvre de la réforme) entre la République libanaise et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Beyrouth, 7 septembre 2007

Entrée en vigueur : 25 septembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44591. **Organisation des Nations Unies et Jordanie**

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie relatif à la huitième réunion des États Parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (avec annexe). Genève, 6 novembre 2007

Entrée en vigueur : 6 novembre 2007 par signature, conformément à l'article XIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2007

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44592. **Autriche et Albanie**

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie relatif à l'assistance mutuelle et à la coopération en matière douanière (avec annexe). Vienne, 9 mars 2007

Entrée en vigueur : 1er octobre 2007 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : albanais, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 6 décembre 2007

No. 44593. **Organisation des Nations Unies et Égypte**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant l'organisation de la Réunion préparatoire mondiale du Forum pour la coopération en matière de développement centré sur le thème "Tendances sur la coopération en matière de développement : Sud-sud et coopération triangulaire et efficacité de l'aide au développement", devant se tenir au Caire, du 19 au 20 janvier 2008. New York, 26 novembre 2007 et 28 novembre 2007

Entrée en vigueur : 28 novembre 2007, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 décembre 2007

Voir section 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44594. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat aux droits de l'homme) et Sénégal**

Accord de siège entre le Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à l'établissement d'un Bureau régional du Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme pour l'Afrique de l'Ouest, à Dakar. Dakar, 3 décembre 2007

Entrée en vigueur : 3 décembre 2007 par signature, conformément à l'article XXI

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 décembre 2007

Voir article XVIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44595. Mexique et Argentine

Accord de coopération culturelle et éducative entre les États-Unis du Mexique et la République argentine. Mexico, 26 novembre 1997

Entrée en vigueur : 5 janvier 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XVII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44596. Mexique et Venezuela

Traité d'extradition entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Venezuela. Caracas, 15 avril 1998

Entrée en vigueur : 24 novembre 2005 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XXVI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44597. Organisation des Nations Unies et République-Unie de Tanzanie

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie concernant l'organisation de la Réunion du Groupe d'experts intitulée "Promouvoir des apports parlementaires dans la mise en oeuvre du Programme d'action de Bruxelles de 2001 par l'intermédiaire des Groupes de soutien parlementaires en développement pour les pays les moins avancés", devant se tenir à Bagamoyo, du 10 au 11 décembre 2007. New York, 3 décembre 2007 et 5 décembre 2007

Entrée en vigueur : 5 décembre 2007, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2007

Voir section 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44598. Mexique et Hongrie

Accord de coopération éducative et culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Hongrie. Budapest, 26 octobre 1998

Entrée en vigueur : 21 juin 2000 par notification, conformément à l'article XVIII

Textes authentiques : hongrois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44599. Mexique et Pologne

Accord de coopération en science et en technologie entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Pologne. Mexico, 30 novembre 1998

Entrée en vigueur : 27 mars 2000 par notification, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais, polonais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44600. Mexique et Portugal

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la République portugaise. Lisbonne, 20 octobre 1998

Entrée en vigueur : 1er janvier 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44601. Mexique et Saint-Kitts-et-Nevis

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Saint-Kitts-et-Nevis. Saint-Domingue, 17 avril 1999

Entrée en vigueur : 7 juillet 2000 par notification, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44602. Mexique et Honduras

Accord de coopération culturelle et éducative entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Honduras. Mexico, 7 octobre 1998

Entrée en vigueur : 20 octobre 1999 par notification, conformément à l'article XIX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44603. Mexique et Chili

Accord entre les États-Unis du Mexique et la République du Chili tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Santiago, 17 avril 1998

Entrée en vigueur : 15 novembre 1999 par notification, conformément à l'article 29

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44604. Mexique et Bolivie

Accord de coopération dans les domaines de l'éducation, de la culture et du sport entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Bolivie. Mexico, 11 décembre 1998

Entrée en vigueur : 9 mars 2000 par notification, conformément à l'article XXI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44605. Mexique et Nicaragua

Traité de coopération relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la République du Nicaragua. Managua, 19 décembre 1997

Entrée en vigueur : 4 octobre 2001 par notification, conformément à

l'article XVIII
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44606. Mexique et Colombie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à l'échange d'informations non juridiques. Mexico, 7 décembre 1998

Entrée en vigueur : 4 juin 2001 par notification, conformément à l'article VIII

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44607. Mexique et Argentine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République argentine concernant la réciprocité dans l'emploi des satellites et l'émission et la réception de signaux en provenance de satellites aux fins de la fourniture de services des satellites aux usagers des États-Unis du Mexique et en République argentine. Mexico, 26 novembre 1997

Entrée en vigueur : 16 juin 2000 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44608. Mexique et Argentine

* Accord relatif à la reconnaissance de certificats d'études au niveau primaire et secondaire non technique ou des dénominations équivalentes entre les États-Unis du Mexique et la République argentine (avec annexe). Mexico, 26 novembre 1997

Entrée en vigueur : 1er juin 1999 par notification, conformément à l'article VI

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

No. 44609. Norvège, Islande, Liechtenstein et États-Unis d'Amérique

Accord entre les États membres de l'AELE et les États-Unis d'Amérique relative à la reconnaissance mutuelle des certificats de conformité pour l'équipement maritime (avec annexes). Washington, 17 octobre 2005

Entrée en vigueur : 1er mars 2006 par notification, conformément à l'article 21

Participant	Notification
États-Unis d'Amérique	10 nov 2005
Islande	27 déc 2005
Liechtenstein	6 déc 2005
Norvège	6 janv 2006

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Norvège, 18 décembre 2007

No. 44610. Norvège, Islande, Liechtenstein et États-Unis d'Amérique

Accord relatif à la reconnaissance mutuelle entre les États de l'EEE AELE et les États-Unis d'Amérique (avec annexes). Washington, 17 octobre 2005

Entrée en vigueur : 1er mars 2006, conformément à l'article 21

Participant	Notification
États-Unis d'Amérique	10 nov 2005
Islande	27 déc 2005
Liechtenstein	6 déc 2005
Norvège	6 janv 2006

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Norvège, 18 décembre 2007

No. 44611. Chypre et Croatie

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Croatie. Zagreb, 7 novembre 2006

Entrée en vigueur : 27 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : croate, anglais et grec
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 18 décembre 2007

No. 44612. Allemagne et Viet Nam

* Accord de coopération financière en 2006/2007 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam. Hanoi, 12 juillet 2007

Entrée en vigueur : 12 juillet 2007 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, allemand et vietnamien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 décembre 2007

No. 44613. Allemagne et Mozambique

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République du Mozambique relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Maputo, 6 mars 2002

Entrée en vigueur : 15 septembre 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : allemand et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 décembre 2007

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44614. Allemagne et Tchad

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Tchad (2000). N'Djamena, 26 octobre 2001

Entrée en vigueur : 26 octobre 2001 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18

décembre 2007

No. 44615. Allemagne et Tadjikistan

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Tadjikistan relatif à la location des biens immobiliers situés à 59/1, rue Somoni. Douchanbé, 22 août 2007 et 27 août 2007

Entrée en vigueur : 27 août 2007, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : allemand et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 décembre 2007

No. 44616. Organisation des Nations Unies et Pays-Bas

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume des Pays-Bas relatif au siège du Tribunal spécial pour le Liban (avec lettres connexes). New York, 21 décembre 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 21 décembre 2007 par signature, conformément à l'article 51
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 décembre 2007

Voir article 48 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44617. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Projet d'appui au programme national pour la gestion de l'environnement et des ressources naturelles) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Manille, 29 août 2007

Entrée en vigueur : 27 novembre 2007 par notification
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44618. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de crédit de développement (Projet d'amélioration de la gestion des eaux) entre la République populaire de Chine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Dhaka, 8 octobre 2007

Entrée en vigueur : 26 novembre 2007 par notification
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44619. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Guatemala

Accord de prêt (Projet de développement économique rural) entre la République du Guatemala et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 17 octobre 2007). Washington, 22 octobre 2007

Entrée en vigueur : 26 novembre 2007 par notification
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

Voir section 8.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44620. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Deuxième projet d'infrastructure des villes moyennes de Liaoning) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Beijing, 19 septembre 2007

Entrée en vigueur : 4 décembre 2007 par notification
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44621. Organisation des Nations Unies et Espagne

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume d'Espagne concernant l'organisation de la Réunion du Groupe d'experts intitulée "Réalisation - participation civile de la société dans la mise en oeuvre de la Convention relative aux droits des personnes handicapées", devant se tenir à Madrid, du 27 au 29 novembre 2007. New York, 15 novembre 2007 et 23 novembre 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 novembre 2007, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 décembre 2007

Voir section 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44622. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Projet de gestion du réseau routier intégré de l'État de Bahia – Programa de Resauração e Manutenção de Rodovias – PREMAR) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du

1er juillet 2005). Washington, 10 septembre 2007

Entrée en vigueur : 6 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44623. Association internationale de développement et Malawi

Accord de financement (Premier emprunt pour la politique de développement de don stratégique pour la réduction de la pauvreté) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Lilongwe, 15 novembre 2007

Entrée en vigueur : 28 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44624. Association internationale de développement et Ghana

* Accord de financement (Projet de développement et d'accès à l'énergie) entre la République de Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Accra, 8 août 2007

Entrée en vigueur : 6 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44625. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet d'investissement au secteur routier de Fujian) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Beijing, 30 août 2007

Entrée en vigueur : 28 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44626. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Fédération de Russie

* Accord de prêt (Projet d'appui à la réforme judiciaire) entre la Fédération de Russie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Moscou, 17 juillet 2007

Entrée en vigueur : 15 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44627. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de financement (Troisième programme/opération d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Vientiane, 5 septembre 2007

Entrée en vigueur : 2 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44628. Association internationale de développement et Monténégro

* Accord de financement (Projet relatif au développement du tourisme durable) entre la République de Monténégro et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Podgorica, 28 août 2007

Entrée en vigueur : 26 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44629. Multilatéral

Accord sur les services aériens dans les îles du Pacifique (avec annexes). Auckland, 16 août 2003

Entrée en vigueur : 13 octobre 2007, conformément à l'article 26

Participant	Ratification	
Îles Cook	13 avr	2005
Nauru	6 nov	2005

Nioué	13 sept	2007
Samoa	12 oct	2004
Tonga	27 oct	2006
Vanuatu	26 mars	2007

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat du Forum des îles du Pacifique, 24 décembre 2007

No. 44630. Organisation des Nations Unies et Danemark

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Danemark concernant le siège et autres Bureaux des Nations Unies pour les services d'appui aux projets à Copenhague (avec échange de notes). Copenhague, 13 décembre 2007

Entrée en vigueur : 13 décembre 2007 par signature, conformément à l'article XXV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 décembre 2007

Voir article XXIV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44631. Autriche et République tchèque

Traité entre la République d'Autriche et la République tchèque relatif à la coopération policière et deuxième complément à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959.

Vienne, 14 juillet 2005

Entrée en vigueur : 1er juillet 2006 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 38

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 31 décembre 2007

No. 44632. République de Corée et Chine

Accord relatif à la pêche entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexes). Beijing, 3 août 2000

Entrée en vigueur : 30 juin 2001 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : chinois et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République de Corée, 31 décembre 2007

No. 44633. Autriche et Croatie

Accord entre la République d'Autriche et la République de Croatie relatif à l'assistance mutuelle en cas de catastrophes ou d'accidents graves. Vienne, 17 septembre 2004

Entrée en vigueur : 1er août 2006 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : croate et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 31 décembre 2007

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de décembre 2007: Nos 1309 à 1310

No. 1309. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et Organisation des États américains**

Accord de coopération entre le Secrétariat général de l'Organisation des États américains et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Washington, 12 novembre 2007

Entrée en vigueur : 12 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 décembre 2007

internationale

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale relatif à la fourniture de facilités et de services pour la Sixième session de l'Assemblée des États parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale, devant avoir lieu au siège des Nations Unies, du 30 novembre au 14 décembre 2007 (avec annexe). New York, 19 novembre 2007 et La Haye, 30 novembre 2007

Entrée en vigueur : 30 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 décembre 2007

No. 1310. **Organisation des Nations Unies et Cour pénale**

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 4. **Multilatéral**

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. New York, 13 février 1946

Adhésion

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 décembre 2007

Date de prise d'effet : 17 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 décembre 2007

l'agriculture, 6 décembre 2007

No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Adhésion

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 6 novembre 2007

Date de prise d'effet : 6 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 11 décembre 2007

No. 1342. **Multilatéral**

Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Lake Success (New York), 21 mars 1950

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 décembre 2007

Date de prise d'effet : 13 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 décembre 2007

Deuxième Protocole relatif à la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Adhésion

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 6 novembre 2007

Date de prise d'effet : 6 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 11 décembre 2007

Protocole de clôture de la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Lake Success (New York), 21 mars 1950

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 décembre 2007

Date de prise d'effet : 13 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 décembre 2007

No. 5742. **Multilatéral**

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 19 mai 1956

Adhésion

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2007

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2007

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Convention internationale pour la protection des végétaux (nouveau texte révisé). Rome, 17 novembre 1997

Adhésion

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 24 octobre 2007

Date de prise d'effet : 24 octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et

No. 9073. **Argentine et Mexique**

Convention culturelle entre la République argentine et les États-Unis du Mexique. Buenos Aires, 26 janvier 1960

Abrogation conformément à:

No. 44595. Accord de coopération culturelle et éducative entre les États-Unis du Mexique et la République argentine. Mexico, 26 novembre 1997

Entrée en vigueur : 5 janvier 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 décembre 2007

No. 11519. Australie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'installation et aux conditions de fonctionnement d'un télescope optique de grande puissance. Canberra, 25 septembre 1969

Accord complémentaire entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif au télescope optique anglo-australien, à Siding Spring, New South Wales (Australie). Canberra, 3 novembre 2005

Entrée en vigueur : 27 juin 2006 par notification, conformément à la section 8

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 11806. Multilatéral

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

Ratification

Allemagne

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 30 novembre 2007

Date de prise d'effet : 29 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 décembre 2007

No. 11876. Pologne et Mexique

Accord de coopération culturelle, scientifique et technique entre la République populaire de Pologne et les États-Unis du Mexique. Varsovie, 24 juillet 1970

Abrogation partielle conformément à:

No. 44599. Accord de coopération en science et en technologie entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Pologne. Mexico, 30 novembre 1998

Entrée en vigueur : 27 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 décembre 2007

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Objection à la réserve soumise par Bahreïn après son adhésion au Pacte

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 décembre 2007

Objection à la réserve soumise par Bahreïn après son adhésion au Pacte

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2007

Date de prise d'effet : entre les deux participants le

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 décembre 2007

Communication relative à la réserve formulée par Maldives lors de l'adhésion

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2007

No. 17949. Multilatéral

Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Bruxelles, 21 mai 1974

Adhésion

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2007

Date de prise d'effet : 18 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 décembre 2007

No. 19487. Multilatéral

Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 5 juillet 1978

Adhésion

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2007

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2007

No. 21931. Multilatéral

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Communication relative à la déclaration interprétative formulée

par la République islamique d'Iran lors de l'adhésion

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 décembre 2007

l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2007
Date de prise d'effet : 7 juin 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2007

No. 22032. Multilatéral

Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Rome, 5 décembre 1956

Adhésion

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 13 décembre 2007
Date de prise d'effet : 13 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 3 décembre 2007

No. 22307. Australie et Nouvelle-Zélande

Accord commercial entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande dans le cadre de relations économiques plus étroites. Canberra, 28 mars 1983

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande modifiant l'article 3 de l'Accord commercial entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande dans le cadre de relations économiques plus étroites (ANZCERTA) du 28 mars 1983 (avec pièce jointe et annexe). Wellington, 12 décembre 2006 et Canberra, 19 décembre 2006

Entrée en vigueur : 1er janvier 2007, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Adhésion

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2007
Date de prise d'effet : 7 juin 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2007

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

Arabie saoudite

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de la République dominicaine

Irlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 31 octobre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 décembre 2007

Acceptation d'adhésion de Saint-Marin

Irlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 31 octobre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 décembre 2007

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine

Irlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 31 octobre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 décembre 2007

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Irlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 31 octobre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 décembre 2007

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Pologne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21 novembre 2007
Date de prise d'effet : 1er février 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 18 décembre 2007

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 novembre 2007
Date de prise d'effet : 1er février 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 18 décembre 2007

Acceptation d'adhésion du Chili

Équateur

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 27 novembre 2007

Date de prise d'effet : 1er février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 décembre 2007

No. 44574. Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif aux services aériens (avec annexe). Canberra, 23 mars 2004

Entrée en vigueur : 17 novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 3 décembre 2007

No. 22893. Mexique et Hongrie

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République hongroise. Budapest, 19 septembre 1975

Abrogation conformément à:

No. 44598. Accord de coopération éducative et culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Hongrie. Budapest, 26 octobre 1998

Entrée en vigueur : 21 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 décembre 2007

No. 24041. Australie et Norvège

Convention entre l'Australie et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Canberra, 6 mai 1982

Abrogation conformément à:

No. 44585. Convention entre l'Australie et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir l'évasion fiscale. Canberra, 8 août 2006

Entrée en vigueur : 12 septembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 3 décembre 2007

No. 22947. Japon et Australie

Accord de coopération conclu entre le Gouvernement japonais et le Gouvernement australien pour l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Canberra, 5 mars 1982

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement du Japon modifiant, en remplaçant le Programme relatif au cycle du combustible nucléaire du Japon tel qu'il a été défini et consigné, l'Accord de coopération pour l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques du 5 mars 1982, tel que modifié (avec annexe). Canberra, 23 novembre 2006

Entrée en vigueur : 23 décembre 2006, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 26691. Multilatéral

Accord portant création du Fonds commun pour les produits de base. Genève, 27 juin 1980

Adhésion

Communauté de développement de l'Afrique australe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2007

Date de prise d'effet : 18 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 décembre 2007

No. 27310. Multilatéral

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la troisième prorogation de l'Accord

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 11 décembre 2007

Date de prise d'effet : 11 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 28 décembre 2007

No. 22989. Mexique et Bolivie

Accord relatif aux échanges culturels entre les États-Unis du Mexique et la République de Bolivie. La Paz, 12 avril 1962

Abrogation conformément à:

No. 44604. Accord de coopération dans les domaines de l'éducation, de la culture et du sport entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Bolivie. Mexico, 11 décembre 1998

Entrée en vigueur : 9 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 décembre 2007

No. 29114. Mexique et Honduras

Accord relatif à des échanges éducatifs et culturels entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Honduras. Mexico, 7 novembre 1986

Abrogation conformément à:

No. 44602. Accord de coopération culturelle et éducative entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Honduras. Mexico, 7 octobre 1998

Entrée en vigueur : 20 octobre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

No. 23361. Chine et Australie

Accord entre le Gouvernement de la République populaire de Chine et le Gouvernement de l'Australie relatif aux transports civils aériens. Beijing, 7 septembre 1984

Abrogation conformément à:

Mexique, 12 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 décembre 2007

No. 29467. **Multilatéral**

Accord international de 1992 sur le sucre. Genève, 20 mars 1992

Adhésion

Tchad

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 décembre 2007
Date de prise d'effet : 11 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 décembre 2007

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 décembre 2007
Date de prise d'effet : 10 mars 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 décembre 2007

No. 30673. **Multilatéral**

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

Adhésion (avec réserves)

Malaisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2007
Date de prise d'effet : 10 janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 décembre 2007

No. 30822. **Multilatéral**

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Ratification (avec déclaration)

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2007
Date de prise d'effet : 11 mars 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 décembre 2007

No. 32022. **Multilatéral**

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 décembre 1994 et 7 décembre 1994

Convention sur le commerce des céréales de 1995. Londres, 7 décembre 1994

Adhésion

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 décembre 2007
Date de prise d'effet : 3 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 décembre 2007

Retrait

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 décembre 2007

No. 33239. **Nouvelle-Zélande et Australie**

Convention entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Melbourne, 27 janvier 1995

Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Melbourne, 15 novembre 2005

Entrée en vigueur : 22 janvier 2007 par notification, conformément à l'article 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 3 décembre 2007

No. 33480. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2007
Date de prise d'effet : 17 mars 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 décembre 2007

No. 33545. **Multilatéral**

Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 septembre 1994

Adhésion

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 15 novembre 2007
Date de prise d'effet : 13 février 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence

No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Ratification

Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 décembre 2007

Date de prise d'effet : 3 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 décembre 2007

No. 33795. **Danemark et Organisation des Nations Unies**

Échange de lettres constituant un accord provisoire concernant le statut juridique du Bureau des Nations Unies pour des services de projet à Copenhague. Copenhague, 20 mai 1997 et New York, 20 mai 1997

Abrogation conformément à :

No. 44630. Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Danemark concernant le siège et autres Bureaux des Nations Unies pour les services d'appui aux projets à Copenhague (avec échange de notes). Copenhague, 13 décembre 2007

Entrée en vigueur : 13 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 décembre 2007

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 24 décembre 2007

No. 34028. **Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Adhésion

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2007

Date de prise d'effet : 17 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 décembre 2007

No. 37514. **Association internationale de développement et Honduras**

Accord de crédit de développement (Projet d'atténuation des effets des catastrophes naturelles) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement. Tegucigalpa, 29 août 2000

* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet d'atténuation des effets des catastrophes naturelles) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Washington, 9 août 2007

Entrée en vigueur : 7 novembre 2007 par notification
Texte authentique : anglais

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion (avec déclarations et notification et réserve)

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 décembre 2007

Date de prise d'effet : 30 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 décembre 2007

No. 38148. **Association internationale de développement et Gambie**

Accord de crédit de développement (Projet de renforcement des capacités pour la gestion économique) entre la République de Gambie et l'Association internationale de développement. Washington, 2 août 2001

* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Projet de renforcement des capacités pour la gestion économique) entre la République de Gambie et l'Association internationale de développement (avec Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999 et annexes). Washington, 8 novembre 2007

Entrée en vigueur : 12 décembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

No. 38405. **Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine**

Accord de crédit de développement (Projet de développement communautaire) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement. Sarajevo, 19 octobre 2001

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement communautaire) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Sarajevo, 5 juin 2007

Entrée en vigueur : 2 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

No. 39297. **Association internationale de développement et République démocratique populaire lao**

Accord de crédit de développement (Projet de renforcement de la capacité de gestion financière) entre la République démocratique lao et l'Association internationale de développement. Vientiane, 19 août 2002

* Accord de financement (Modification et relancement de l'Accord de crédit de développement relatif au financement supplémentaire du projet de renforcement de la capacité de gestion financière) entre

la République démocratique lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, tels qu'amendés au 15 octobre 2006). Ventiane, 5 septembre 2007

Entrée en vigueur : 18 octobre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 21 décembre 2007

No. 39513. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie

Accord de prêt (Projet d'investissements sociales et de promotion de l'emploi) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Sofia, 29 janvier 2003

* Accord de prêt (Prêt additionnel pour le projet d'investissement social et de promotion de l'emploi) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Sofia, 12 juin 2007

Entrée en vigueur : 9 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 décembre 2007

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2007

Date de prise d'effet : 11 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 décembre 2007

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 2007

Date de prise d'effet : 9 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 décembre 2007

No. 40062. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Croatie

Accord de garantie (Projet d'entrée de Rijeka) entre la République de Croatie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Zagreb, 12 juillet 2003

* Accord de garantie (Prêt additionnel pour le projet d'entrée de Rijeka) entre la République de Croatie et la Banque internationale pour

la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Zagreb, 11 juin 2007

Entrée en vigueur : 21 novembre 2007 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 21 décembre 2007

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2007

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2007

No. 41607. Multilatéral

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

Ratification

Philippines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 décembre 2007

Date de prise d'effet : 17 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 décembre 2007

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Objection relative aux réserves formulées par les États-Unis d'Amérique lors de la ratification

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 décembre 2007

Ratification

Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2007

Date de prise d'effet : 6 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2007

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Chine

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
14 décembre 2007

Notification en vertu du paragraphe 6 de l'article 44

Luxembourg

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
21 décembre 2007

leur famille. La Haye, 22 novembre 2005 et 22 décembre 2005

Échange de lettres constituant un accord supplémentaire à l'accord entre
le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal pénal international pour
l'ex-Yougoslavie relatif aux privilèges et immunités du personnel du
Tribunal et des membres de leur famille. La Haye, 22 décembre 2005
et 10 janvier 2006

Entrée en vigueur : 10 janvier 2006

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21
décembre 2007

No. 42671. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris,
17 octobre 2003

Ratification

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 4 décembre 2007
Date de prise d'effet : 4 mars 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 28 décembre 2007

No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19
octobre 2005

Ratification

Inde

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 7 novembre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 11 décembre 2007

No. 43345. Multilatéral

Traité international sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation
et l'agriculture. Rome, 3 novembre 2001

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 23 octobre 2007
Date de prise d'effet : 21 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 6 décembre 2007

Acceptation

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 27 novembre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 17 décembre 2007

No. 43424. Organisation des Nations Unies et Espagne

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume d'Espagne
relatif à la création du Bureau des Nations Unies pour appuyer la
Décennie internationale d'action sur le thème "L'eau, source de vie",
2005 - 2015. New York, 22 décembre 2006

Entrée en vigueur définitive

Espagne

Dépôt de la notification auprès : 21 décembre 2007
Date de prise d'effet : 22 décembre 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
22 décembre 2007

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 27 novembre 2007
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 17 décembre 2007

**No. 43590. Organisation des Nations Unies (Tribunal pénal
international pour l'ex-Yougoslavie) et Pays-Bas**

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-
Bas et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie relatif aux
privilèges et immunités du personnel du Tribunal et des membres de

Ratification

Sainte-Lucie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 7 décembre 2007
Date de prise d'effet : 1er février 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 28 décembre 2007

No. 43977. Multilatéral

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des

expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Ratification

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 7 décembre 2007

Date de prise d'effet : 7 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 28 décembre 2007

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme
nucléaire. New York, 13 avril 2005

Ratification (avec déclaration, notification et réserve)

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2007

Date de prise d'effet : 6 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 décembre 2007

Index alphabétique

A

Administration	
A-38148	49
A-39297	49
I-44576	35
Afrique	
A-27310	47
A-33480	48
I-44594	37
Agriculture	
A-29467	48
A-43345	51
Albanie	
I-44592	37
Alimentation	
A-43345	51
Allemagne	
A-11806	45
I-44612	39
I-44613	39
I-44614	39
I-44615	40
Animaux	
I-44583	36
Arabie saoudite	
A-22495	46
A-3511	44
Argentine	
I-44595	38
I-44607	39
I-44608	39
Armes	
A-22495	46
A-33757	49
I-44591	37
Asie	
A-41607	50
Assistance	
I-44579	36
I-44592	37
I-44600	38
I-44605	38
I-44627	41
I-44633	42
Association internationale de développement	
A-37514	49
A-38148	49
A-38405	49
A-39297	49
I-44580	36
I-44581	36

I-44589	37
I-44618	40
I-44623	41
I-44624	41
I-44627	41
I-44628	41
Australie	
A-11519	45
A-22307	46
A-22947	47
A-30822	48
A-33239	48
I-44569	35
I-44570	35
I-44571	35
I-44572	35
I-44573	35
I-44574	35
I-44575	35
I-44576	35
I-44577	35
I-44578	36
I-44579	36
I-44583	36
I-44584	36
I-44585	36
I-44588	37
Autriche	
I-44592	37
I-44631	42
I-44633	42
Aviation	
I-44571	35
I-44574	35
I-44629	41
Azerbaïdjan	
I-44582	36

B

Bangladesh	
I-44618	40
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
A-39513	50
A-40062	50
I-44582	36
I-44587	36
I-44590	37
I-44617	40
I-44619	40
I-44620	40
I-44622	40

I-44625	41
I-44626	41
Belize	
A-42671	51
Biologie	
A-30619	48
Bolivie	
I-44604	38
Bosnie-Herzégovine	
A-38405	49
Brésil	
I-44622	40
Bulgarie	
A-39513	50
Bureaux	
A-43424	51
I-44594	37
I-44630	42

C

Chartes-Constitutions-Statuts	
A-22032	46
A-30673	48
A-43345	51
I-44610	39
I-44629	41
Chili	
I-44603	38
Chine	
A-42146	50
I-44569	35
I-44570	35
I-44574	35
I-44620	40
I-44625	41
I-44632	42
Chypre	
I-44611	39
Colombie	
I-44586	36
I-44606	39
Commerce	
A-11806	45
A-22307	46
A-26691	47
A-32022	48
Communauté de développement de l'Afrique australe	
A-26691	47
Conférences-Réunions	
I-44591	37
I-44593	37
I-44597	38
I-44621	40
II-1310	43
Congo	
A-33757	49

Construction	
I-44625	41
Convention de Palerme	
A-39574	50
Coopération	
A-11519	45
A-22947	47
A-27310	47
I-44570	35
I-44576	35
I-44588	37
I-44592	37
I-44593	37
I-44595	38
I-44598	38
I-44599	38
I-44601	38
I-44602	38
I-44605	38
I-44611	39
I-44612	39
I-44614	39
I-44631	42
II-1309	43
Coopération régionale	
I-44594	37
Cour pénale internationale	
II-1310	43
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-43424	51
I-44580	36
I-44618	40
Crédits	
A-37514	49
A-38148	49
A-38405	49
A-39297	49
I-44618	40
Croatie	
A-40062	50
I-44611	39
I-44633	42
Cuba	
A-40214	50

D

Danemark	
I-44630	42
Désarmement	
A-22495	46
A-33757	49
Développement	
A-27310	47
A-33757	49
A-37514	49
A-38148	49

A-38405	49
A-39297	49
I-44589	37
I-44590	37
I-44593	37
I-44597	38
I-44619	40
I-44620	40
I-44624	41
I-44628	41
Douanes	
I-44592	37
Droits de l'homme	
A-1342	44
A-14668	45
A-39574	50
I-44594	37

E

Education	
A-27310	47
I-44595	38
I-44598	38
I-44602	38
I-44604	38
I-44608	39
Égypte	
I-44593	37
Energie	
A-22947	47
A-27310	47
A-33545	48
I-44570	35
I-44624	41
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	46,47
Environnement	
A-22495	46
A-30619	48
A-30822	48
A-33480	48
A-33545	48
A-33757	49
A-34028	49
A-40214	50
I-44617	40
Équateur	
A-22514	47
A-32022	48
Espagne	
A-43424	51
I-44621	40
États-Unis d'Amérique	
I-44609	39
I-44610	39
Extradition	

I-44572	35
I-44578	36
I-44596	38

F

Faune et flore sauvages (protection)	
I-44583	36
Fédération de Russie	
A-32022	48
I-44626	41
Frontières	
A-34028	49

G

Gabon	
A-27310	47
A-43649	51
Gambie	
A-38148	49
I-44589	37
Géorgie	
A-4^t	44
Ghana	
I-44624	41
Guatemala	
A-1342	44
I-44619	40
Guinée	
A-30619	48
Guinée-Bissau	
A-1963	44

H

Honduras	
A-37514	49
I-44602	38
Hongrie	
I-44598	38

I

Immigration	
A-39574	50
Imposition	
A-33239	48
I-44584	36
I-44585	36
I-44603	38
Inde	
A-43649	51
I-44571	35
Indonésie	
I-44587	36
Information	

I-44584	36
I-44606	39
Ingénierie	
A-30673	48
Investissements	
A-39513	50
I-44573	35
I-44575	35
I-44613	39
I-44625	41
Irlande	
A-22514	46
Islande	
I-44609	39
I-44610	39

J

Japon	
A-22947	47
Jordanie	
I-44591	37

L

Liban	
I-44590	37
Liechtenstein	
I-44609	39
I-44610	39
Luxembourg	
A-42146	51

M

Malaisie	
A-30673	48
I-44578	36
I-44579	36
Malawi	
I-44580	36
I-44623	41
Malte	
A-19487	45
A-33545	48
A-5742	44
Mexique	
I-44575	35
I-44595	38
I-44596	38
I-44598	38
I-44599	38
I-44600	38
I-44601	38
I-44602	38
I-44603	38
I-44604	38

I-44605	38
I-44606	39
I-44607	39
I-44608	39
Migration	
I-44583	36
Mines (militaires)	
I-44591	37
Moldova	
I-44581	36
Monaco	
A-22032	46
Monténégro	
I-44628	41
Mozambique	
I-44613	39

N

Nicaragua	
I-44605	38
Norvège	
I-44585	36
I-44609	39
I-44610	39
Nouvelle-Zélande	
A-22307	46
A-33239	48

O

Office européen de police	
I-44588	37
Oman	
A-17949	45
Organisation des États américains	
II-1309	43
Organisation des Nations Unies	
I-44591	37
I-44593	37
I-44597	38
I-44616	40
I-44621	40
I-44630	42
II-1310	43
Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat aux droits de l'homme)	
I-44594	37
Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés)	
II-1309	43
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-4^t	44
I-44616	40
I-44630	42
Organisation des Nations Unies (Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie)	

A-43590	51
P	
<hr/>	
Pacifique	
I-44610	39
I-44629	41
Panama	
A-43649	51
Passeports	
I-44586	36
Pays-Bas	
A-21931	45
A-42146	50
A-43590	51
I-44616	40
Pêche et pêcheries	
I-44632	42
Philippines	
A-41607	50
I-44617	40
Police	
I-44631	42
Pollution	
A-34028	49
Pologne	
A-14668	45
A-22514	46
I-44599	38
Portugal	
I-44600	38
Prêt-bail (accords)	
I-44615	40
Prêts	
A-39513	50
A-40062	50
I-44582	36
I-44587	36
I-44590	37
I-44617	40
I-44619	40
I-44620	40
I-44622	40
I-44623	41
I-44625	41
I-44626	41
Privilèges-Immunités	
A-4^t	44
A-43590	51
Produits agricoles	
A-29467	48
A-32022	48
Produits de base	
A-26691	47
A-29467	48

Q

Questions civiles	
A-22514	46,47
Questions domaniales	
A-11806	45
A-22032	46
A-3511	44
I-44582	36
I-44615	40
Questions économiques	
A-22307	46
A-38148	49
A-39297	49
I-44619	40
Questions financières	
A-33239	48
I-44580	36
I-44581	36
I-44589	37
I-44612	39
I-44614	39
I-44623	41
I-44624	41
I-44627	41
I-44628	41
Questions humanitaires	
I-44621	40
Questions judiciaires	
I-44600	38
I-44605	38
I-44606	39
I-44626	41
Questions juridiques	
I-44572	35
Questions maritimes	
I-44577	35
I-44609	39
Questions nucléaires	
A-22947	47
A-27310	47
A-33545	48
I-44569	35
I-44570	35
Questions pénales	
A-1342	44
A-21931	45
A-22514	46,47
A-37517	49
A-39574	50
A-42146	50,51
A-43649	51
I-44572	35
I-44579	36
I-44600	38
I-44616	40
II-1310	43
Questions scientifiques	
A-11519	45

A-27310	47
A-30673	48
I-44599	38
I-44601	38
Questions sociales	
I-44621	40
I-44623	41

R

Recherche	
A-27310	47
Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)	
I-44572	35
Relations culturelles	
A-11806	45
A-22032	46
A-3511	44
A-42671	51
A-43977	52
I-44595	38
I-44598	38
I-44602	38
I-44604	38
I-44611	39
Relations mutuelles	
I-44579	36
I-44610	39
République-Unie de Tanzanie	
I-44597	38
République de Corée	
I-44583	36
I-44632	42
République démocratique populaire lao	
A-39297	49
I-44627	41
République dominicaine	
A-39574	50
République tchèque	
A-22514	46
I-44631	42
Ressources naturelles	
I-44617	40
Routes	
A-19487	45
A-41607	50
A-5742	44
I-44581	36
I-44587	36
I-44622	40
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-11519	45
A-43977	52
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Bermudes)	
I-44584	36

S

Saint-Kitts-et-Nevis	
I-44601	38
Sainte-Lucie	
A-43649	51
Santé et services de santé	
I-44593	37
I-44621	40
Sciences	
A-30673	48
I-44599	38
I-44601	38
Sécheresse	
A-33480	48
Secours en cas de catastrophe	
A-37514	49
I-44633	42
Sénégal	
I-44594	37
Serbie	
A-33480	48
A-34028	49
Services	
I-44607	39
I-44630	42
II-1310	43
Sièges (organisations)	
I-44630	42
Singapour	
A-37517	49
Slovaquie	
A-14668	45
Sports	
A-43649	51
I-44604	38
Sri Lanka	
I-44573	35
Stupéfiants	
A-43649	51
Sylviculture	
A-33480	48

T

Tadjikistan	
I-44615	40
Tchad	
A-29467	48
I-44614	39
Télécommunications	
A-17949	45
I-44607	39
Terrorisme	
A-21931	45
A-37517	49
Timor-Leste	

I-44576	35
I-44577	35
Togo	
A-43345	51
Tourisme	
I-44628	41
Transports	
A-19487	45
A-5742	44
I-44571	35
I-44574	35
I-44629	41
Travail	
A-39513	50
A-43590	51
Turquie	
I-44586	36

V

Végétaux	
A-1963	44
A-43345	51
Venezuela	
I-44596	38
Viet Nam	
I-44612	39

Z

Zambie	
A-42146	50
Zimbabwe	
A-39574	50

